



Bulevar mira 1, 76100 Brcko Distrikt, BuH, www.bdcentral.net
Telefon: 049 214 503, fax: 049 214 503

Geschäftszeichen: UP-I-37-000321/23
Aktennummer: 07-1246ZB-002/23
Datum: 19.10.2023
Ort: Brcko
Antragsteller: Zentrum für Erwachsenenbildung „Hartmann & Mayer“ Brcko Distrikt
Bosnien und Herzegowina, Str. Petra Kocica 6, 76100 Brcko -
Antragsnummer: UP-I-37-000321/23 vom 26.9.2023

Aufgrund des § 22. des Regierungsgesetzes von Brcko Distrikt („Amtsblatt Brcko Distrikt von BuH“, Nr.: 27/23- bereinigter Text), gemäß § 34. des Gesetzes zur Regelung der Erwachsenenbildung in Brcko Distrikt von BuH („Amtsblatt Brcko Distrikt von BuH“, Nr. 50/18), im Einklang mit den Normen und Standards zur Durchführung der Erwachsenenbildung („Amtsblatt Brcko Distrikt von BuH“, Nr. 28/19) und der Verordnung über das Verfahren und die Prüfung der Arbeitsvoraussetzungen und die Realisierung neuer Lehrprogramme in der Erwachsenenbildung („Amtsblatt Brcko Distrikt von BuH“, Nr. 13/19), alles i.V. mit dem Protokoll der Kommission für die Prüfung der Arbeitsvoraussetzungen und die Realisierung neuer Lehrprogramme zu Nr. 05-000811/23, Aktennummer: 07-0710SP-002/23 vom 16.10.2023, in der Sache des Erlasses des Bescheides über die Erfüllung der Voraussetzungen zur Realisierung neuer Lehrprogramme in der Erwachsenenbildung wird vom Abteilungsleiter wie folgt erlassen

Bescheid
über die Erfüllung der Voraussetzungen zur Realisierung neuer Lehrprogramme in der Erwachsenenbildung

- I. Durch diesen Bescheid wird festgestellt, dass das Zentrum für Erwachsenenbildung „Hartmann & Mayer“, mit dem Sitz unter der Adresse Petra Kocica 6, 76100 Brcko, die erforderlichen Voraussetzungen für die Realisierung neuer Lehrprogramme in der Erwachsenenbildung erfüllt.
- II. Das Zentrum für Erwachsenenbildung „Hartmann & Mayer“ Brcko Distrikt, Bosnien und Herzegowina, erfüllt die erforderlichen Voraussetzungen für die Durchführung folgender Lehrprogramme in der Erwachsenenbildung:
 - Bergbautechniker/in, IV Qualifikationsebene
 - Forsttechniker/in, IV Qualifikationsebene
- III. Dieser Bescheid gilt als endgültige Verwaltungsakte.

Auf Grund der mir durch das Amtsgericht
in Brcko Distrikt erteilten Ermächtigung
bescheinige ich die Richtigkeit und die
Vollständigkeit der vorstehenden
Übersetzung.

Brcko, 30.3.2024.

Gerichtsdolmetscher für
die deutsche Sprache
DAMIR SELIMBAŠIĆ
STALNI SUDSKI TUMAČ
ZA NJEMAČKI JEZIK
Centar za Brcko distrikt, 76100 Brcko

Selimbasić

Begründung

Das Zentrum für Erwachsenenbildung „Hartmann & Mayer“ Brcko Distrikt, mit dem Amtssitz unter der Adresse Petra Kocica 6, 76100 Brcko, hat am 26.9.2023 unter der Antragsnummer: UP-I-37-000321/23 vom 26.9.2023 den Antrag auf Erlass des Bescheides über die Erfüllung der Voraussetzungen zur Realisierung neuer Lehrprogramme in der Erwachsenenbildung für folgende Berufsprofile eingereicht:

- a) Bergbautechniker/in, IV Qualifikationsebene
- b) Forsttechniker/in, IV Qualifikationsebene

Dem Antrag wurde beigelegt:

1. Auszug aus dem Gerichtsregister
2. Lehrpläne der Erwachsenenbildung in ausgedruckter Form
3. Nachweis der Kompetenzen der für die Durchführung dieser Lehrpläne fachlich zuständigen Mitarbeiter
 - a) Anhang zum Vertrag
 - b) Verträge mit den Mitarbeitern, Lehrern und fachlich zuständigen Mitarbeitern für die Durchführung der Arbeitsaufgaben in der Erwachsenenbildung
4. Nachweis für das Vorhandensein entsprechender Bildungsräume, Ausstattung und Lehrmittel
 - a) Geschäftsraummietvertrag geschlossen am 01.05.2022 zwischen
 - dem Unternehmen für Herstellung, Handel und Dienstleistungen „EXPRESS-PROMET“ d.o.o Brcko Distrikt, Bosnien und Herzegowina, und
 - dem Zentrum für Erwachsenenbildung „Hartmann & Mayer“ Brcko Distrikt, BuH
 - b) Baugenehmigung
 - c) Grundbuchamtlicher Auszug
 - d) Genehmigungsbescheide
 - e) Bericht der Kommission für die technische Gebäudekontrolle
5. Nachweis für das Vorhandensein der Finanzmittel für die Ausführung der Lehrprogramme
 - a) Verträge über die Durchführung des praktischen Unterrichts
6. Nachweis der Gebührzahlung
7. Lehrpläne der Erwachsenenbildung in elektronischer Form auf 3 CDs.

Der Leiter der Bildungsabteilung hat gemäß Art. 34. des Gesetzes zur Regelung der Erwachsenenbildung in Brcko Distrikt von BuH („Amtsblatt Brcko Distrikt von BuH“, Nr. 50/18) und gem. Art. 6. der Verordnung über das Verfahren und die Prüfung der Arbeitsvoraussetzungen und die Realisierung neuer Lehrprogramme in der Erwachsenenbildung („Amtsblatt Brcko Distrikt von BuH“, Nr. 13/19) durch das Geschäftszeichen 05-000811/23, Aktennummer: 07-1246ZB-002/23 vom 28.9.2023 eine Kommission ernannt.

Im Einklang mit der Verordnung über das Verfahren und die Prüfung der Arbeitsvoraussetzungen und die Realisierung neuer Lehrprogramme in der Erwachsenenbildung wurde auf Antrag des Zentrums für Erwachsenenbildung „Hartmann & Mayer“ Brcko Distrikt (Antragsnummer: UP-I-37-000321/23 vom 26.9.2023) von der Kommission am 16.10.2023 das Protokoll für die Prüfung der Arbeitsvoraussetzungen und die Realisierung neuer

Auf Grund der mir durch das Amtsgericht
in Brcko Distrikt erteilten Ermächtigung
bescheinige ich die Richtigkeit und die
Vollständigkeit der vorstehenden
Übersetzung.

Brčko, 30.3.2024

Gerichtsdolmetscher für
die deutsche Sprache
DAMIR SELIMBAŠIĆ
STALNI SUDSKI TUMAC
ZA NJEMAČKI JEZIK
Jugovue Brcko distrikta: 061 536 624

Jelovanec

Lehrprogramme erstellt. Dieses Protokoll wurde dem Leiter der Bildungsabteilung zur weiteren Bearbeitung zugestellt.

Im Abschnitt „Empfehlung“ hat die Kommission für die Prüfung der Arbeitsvoraussetzungen und die Realisierung neuer Lehrprogramme folgendes festgestellt:

Das Zentrum für Erwachsenenbildung „Hartmann & Mayer“ Brčko Distrikt, Bosnien und Herzegowina, erfüllt die erforderlichen Voraussetzungen für die Durchführung folgender Lehrprogramme in der Erwachsenenbildung:

- Bergbautechniker/in, IV Qualifikationsebene
- Forsttechniker/in, IV Qualifikationsebene

Aufgrund des oben genannten war wie im Tenor des Bescheides zu entscheiden.

Rechtsmittelbelehrung:

Dieser Bescheid gilt als endgültige Verwaltungsakte.

ER GEHT AN:

1. den Antragsteller,
2. die Bildungsabteilung (2x)
3. die Evidenz (2x)
4. das Archiv

Abteilungsleiter

Zoran Bulatovic, dipl.oec.

e.U. „unleserlich“

Anm.d.Übers.:

Siegel der Bildungsabteilung

Brčko Distrikt, BuH

Auf Grund der mir durch das Amtsgericht
in Brčko Distrikt erteilten Ermächtigung
bescheinige ich die Richtigkeit und die
Vollständigkeit der vorstehenden
Übersetzung.

Brčko, 30.3.2024

Gerichtsdolmetscher für
die deutsche Sprache
DAMIR SELIMBAŠIĆ
STALNI SUDSKI TUMAČ
ZA NJEMAČKI JEZIK
Brčko distrikt: 061 838 621

[Handwritten signature]